

فی ۲۷ ربیع الاول سنہ ۱۳۱۴

نومرو ۱۸ برنجی سنہ

و فی ۸ ایلول سنہ ۱۰۸

آدہ ایکی دفعہ نشر اولنور

ر سنہ لك آبونہ بدلی قرق بش غروشد

بر نسخہ سی ۲ غروشد

مکتبہ مطبعہ
مکتبہ مطبعہ

وشاورم فی الامر

مدیری : احمد رضا

محل ادارہ سی :

48, Rue Monge, Paris.

عثمانی اتحاد و ترقی جمعیتك واسطہ نشر یاتیدر

فی ۱۹ اغستوس ۱۳۱۲

طویلر آتیلوردی :

بولدیقم زندان استبداددن سماعه واصل اولان بوصدا ، آه واین
مظلومان کی ، دماغی تخریش ایدور ، دهشت انکیز برمنظره اوکنده
بولدیبروردی .

عکسی پنیمده برصرصر فکرت إشاع ایدن سی — که اعلان تغلب
دیمکر — طویماق ، تأثیر المندن قورتولوق املیه بورغانی باشمه چکرک
فراش فلاکشمه سوقولدم . هتبات ! محکوم هیجان اولان قلبی تسکینه
موفق اولمدم ، قراقلق برکیجهده بیابان تهاشیده قالان — خیالات واهام
ایله رعشهدار — برمصومک شهره سلامتیه بدل مزارستانه تصادفی کی او
منظره مظلومور قارشوستده مضطرب قالدم .

دوشونیوردم ،

بر ، آتیلان طویلرک اسبابی ؛ برده سروره مقابل امت عثمانیه نك
اکدارینی .

دوشونیوردم :

گاه ، شهره شرعدن اصلا انحراف اتمیرک تمشیت امور عباد وعلما
وفضای اسلامیه حرمت وحتاجین ملته معاونت ایلمکه موظف اولان
پادشاهلرک مقام خلافتیه یوم جلوسلری مخطر اصولک سؤ استعمالاتی ؛ کاهده
اهالی بی اضعا فایده رکه ملته بارکران اولان وجود منفورینک محافظه سی ایچون
باشنه جایلری ، قاتلری ، ارازی طویلابوب حزیئه دولتی ، بیت المال
ملتی اسراف ایدن خان پادشاهک ظلم واغتسافه قارشو لندکی اطاعتی ؛
مقاصد خودپرورانه سی بولنده امتیازات ملیه ک بداجانبه کیمسه خواهشکر
اولان حکمدار عقورک تجاوزینه صبر ایدن ملته حالتی !
بودوشونجه تاب وتوانی کسدی .

» بی نصیر اول قادر فکر منوردن که بز

ایله رز تقدیس استبدادی شهر آن ایله «

بیتی تکرار ایدهرک اغلامغه باشلادم . شوکوچک یاشمده عشق حریت
ایله کورمدمیکم جفا ، چکمه دیکم مشقتلرک آرز قالمش اولدینی حالده بن
اغلامیه نیه بیکانه قالمدم . چونکه خاطر مجروح ، راه حمیده کی اضطرابک
ذوقایدیر . دها درین دوشوندم . شوکلی ایله وایه دار آرام اولدم : بو
آثار شادمانی ملت طرفدن اجرا ایدلیور ؛ بو طویلر ، تفککر عونه استبداد
اولان برکروه محدودک اثر جهل واعتسافیدر . یوقسه ملت آغلیور ؛ ملت
دردینی حس ایتمشدر .

فکرم ، امل ، ایچنده بولدیبردیقم زندان ، بو طرز تسلیمه اصابت
خوان اولدی . متسلی اولدم . متسلیم ، عزم وفکرم هرزمانکی شدتی
محافظه ایتکدهدر . یارب انک اوزاق منفایه کونده ریلیورم . عافیتده مجاهدهده

بر دوام اولک قارداشلرم .

» مودوعدر بوکون بزه ناموسی ملته «

ن . . . ی .

استانبولدن :

یکرمی یلدیزی . سنه مک الک منخوس کوننی عبدالحیدک عثمانی تختی
غصب ابتدییکی یوم مشوم تشکیل ایدور . بوندن شامتی . بوندن نخوستلی
کون تخری اتمک « شرکتنا » افدنمک قبلنده محبت حریت آرامق قدر
مخالدر . اغستوسک اونقوشوی کونه مصادف جلوس خیانت مائوس
حمیدی ایچون ایکی هفته اولندیزی اصدقا نامی التده کی ارباب دانت تدارکاته
باشلامشدری . وطنک فریادینی ، ملته ایکلتیسی ، حریتک وایلاسی
ایقتدیرمامک ایچون ظالمانه شلکدر ، ملموانه مسرتلر ، رذیلانه مداهنه لر
ترتیب اولتیوردی . فقط چهارشنبه کونی ساعت التی بچقده باشلابان ارمی
قیامی ، حکومتک عز و ترددی سیبیه اهالینک مداخله سی ، یا تخت سوقا
قلریک مذبحه شکلی آلمی ، خبره لرک دهشتلی پاطریدلری ایشک رنگنی
دکشدیردی . بویه بر حکمداره یا تخت اولدینجون مداین معجوره عالمک
الک بدیجی اولان استانبولده برتک خبره مک موجود اولدینندن امین بولتان
ختکاری بوحوادث دهشتندن تتریدی . ذاتا اوینامش عقانی بسبتون اویناندی .
برآنده عینی برایشه دائر یکدیکنی ناقص درت بش امر وریدره جک برحاله
سوقدی . ارمیلرک بویامندن وقیله خبر آلتش ، باقعه یی باصه حقیرینه ،
مقیظ بوللمسنه دائر برده اراده حیقمشیدی . ایشته یه بوحالده ایکن ارمیلر
باقیه یوزلرجه خبره و دینامیت صوقه رق ضبط ایتدیلر و یا تختی دهشته دوشور
دیلر . بودفعه ارمی قیامی روسلرک حاضردینی ، ارباب جنایت واختلالی
بوسیدین نلیدوفله ماقسیموفک حمایه ایتدیکی متواتردر . باقته مک باصلدینی
زمان بالجله سفردان اول نلیدوفک بک اوغلنه کلسی . ماقسیموفک خنکاری
تهدیددی ، باقته کیجه کیتدیکی زمان قمرزی فنارله بیاض مندیل کوستره رکه
کندینی طانتدیرمیسی ، پشماران جنایتی سالما واپوره ارکابی بوتواری حقیقت
شلکته صوقغه کفایت ایتمشدر .

کرک باقهدن ، کرکسه بک اوغلی متصرفانی دائرهنه متصل خزینة
خاصه املاکندن برترزی کانندن ، صمابهده متعدد اولردن آتیلان خبره
لرله اورته لقی تلاش وهیجان ایچنده قالمش ، خنکار کندینی شاشیرمش ،
معتوه صدراعظم امر ویرمکدن عاجز بولنش اولدینندن حکومتک بووظیفه
سرلکی وعجزینی کورن اهالی وطنیه مدافعه نفسی بالذات اجرايه باشلامشدر .
بودهشتلی قتال جمعه قدر سوردی . بووقعه متولیه هب حکومتک عجزی
سبب اولدی . ارمیلر خبره طابعه آتهرق کرک عسکردن کرک اهالیدن بر
طاقم معصومینی جرح واتفله جرات ایشدکر ایچون حقیقه جانبیه حرکت

ایندیلر .

موجود عسکر کرک قول کرک کرک خبرلر آتیلان برلر آتش
ایتمکدن بولش ، پتاب قالمش اولدینی حالده ییلدزدن برنر بیلر کوندردلری .
ادرنه دن اییی ، ازمیدن بر ، قره دکر طرفدن برکه جمعا دوت طابوز
کتیرلدی . سرایه طوبخانه دن احتیاط اوله رق بیک اوچیوز ! صندوق فشک
جلب ایدلدی . معیت سینه مشیری شا کر پاشا برکیجه عزیزیه قره غولنده
یادی ! چونکه اهالینک کردلرک غلطه طرفه طوبلیجه عجمی ییلدیزی
تیره یوردی ! یاختمک آسایشی اخلال ایچون کلن ارمنی فدائیلری دوت یوز
امش یوز الی قدری طوتلمش دیکرلری ارانیور . عسکر دن شهید و مجروح
سکر یوز قدر تخمین اولیور . ارمنلرک تلقای دوت بیک آشریلیور . بحریه
نافری حسن پاشانک اور تاقلردن اونچیان آپسک جلال بک خاندنکی اوطله
سندن اوچ صندوق دینامیت جیقمش ! غلطه ده ارمنلرک تحصن ایندیکی بر
اودن اوچیوزه قریب مارتینی جیقارلمش . ارمنی ترزی دکانلرنده برچوق
ژاندارمه ، طوبچی . کرد ، علما البهسی طوتلمش . بوقیاقلرله روم
کلیسارینی باصه جیقارلمش . یغما ایدیلن اجنبی دکانلرینک ضایعاتی حکومت
تضمین ایدمک . ایشته اغستوس اون دوت قاجمسی سیبله بوسنه جلوس
کیجهسی ایقاد قنادیل ایله مجبوراً اکثفا ایدلدی . اهالینک اجتماعه سیبیت
ویرر ملاحظه سیبله ییلدیز دونادلدی . بولم انکیز شبی میمننده هرشی بو
کیجهنک صوک ایله جلوسی اولدیفنه شهادت ایدیلدی !

۲۰۴۰۲

مناسرتدن

عبدالحمید قودورمش ، حرص استبداد ایله اطرافه صالدریور . انتقام
دلیسی اولش ، ارزوی کلبانه ایله دیشلرینی غییرداتیور . سببانه نهایت
ویرمک استیائیلری قهر اتمک ، ظلم ایله هلاک اتمک استیور . هیهات ! املی
پوشه جیفه جق ، مقصد جبارانهسی حصول بولیه جق . ظلم ، نهایت
ظلمنک مجازاتی کوره جک . آتی ملتکدر . شریعت غرای محمدی ، حکمنی
اجرا ایدمک . ظلام اوله جک ، ملت کوله جک .
بوندن سکر آی مقدم مکتب طیه غیورلردن قلی محبت وطنیه ، دماغی
سودای ملیت ایله مشحون فاتحیلر نظمی افندی — پادشاهک دیمکه دل وار-
میور — سیئاتی اعلان ، دولت عثمانیه نک سؤ استعمالات یوزندن اوغرامسی
مقرر اولان انقسام واضمحلالی اتیان ایله وطنک تخلصنه ، ترقی شکن آمرلرک
طرد و تنکیله قومیت ، ملیت ، جنسیت طانیهرق ملت عثمانیه نی اتحاد
دعوت ایندیکندن ، پادشاه معارف کستر افندمرک [۱۹] کوچینه کیمش ،
شهرمز خسته خانه سنه خدمتجیلکه نقی ایدلش ایدی .
واه اسفا ، که افکار ملعت شهریاری بوفعل شیطنکارانه سیله تسکین انتقام

ایده مش اولمی ، که نظمی افندمرک بورادن ده ممالک شاهانه موروثه سنک
[۱] اک هجرا برکوشهسی اولان [فزانه] تبعیدینه — یکریمی سنه نبری
اعمار ملکه صرف همت ، رؤیت مصالحه غیرتله هر حال وکارده رؤسای امتله
استشاریه رغبت ایدمکچی برده ملت ووطنه غدر واهانت ، خلقک منافعی ،
حقوقی پامال حقارت اتمک قصدیه قوردینی دولابلرک تحریکی ایچون دهان
منخوسندن صدور ایدن امرلر میانده — اراده اتمش . ۱۷ جزیرانده
برجانییه ، برقاله ایدلیان تقید آتنده سلائیکه کوندردلری .
زواللی بخنون ! [فکر حریت ، ظلم ایله معکوسا متناسدیر .] قاعده
تکاملته رعایتاً وطنک آلامی ، ملتک اقدارینی مسروریت ایدیه بخوینله
حصر فکر ایله افقای وجودی اک شرفی وظیفه بیلن جوانمردان ملتی مسلک
جاهلانیه سیله تدهیش اتمک استیور .

حالبوکه :

» جوانمردان ملتله حذر غوغادن ای بیداد

اربر شمشیر ظلمک آتش خون حیتدن

نه ممکن ظلم ایله ، بیداد ایله احسای حریت

چالیش ! ادراکی قالدیر مقتدرسک آدمیتدن »

ط . ن

حکم قاطعی اونودیور .

تشکر

عثمانیلرده کی عظالت وجهالتی کورنر بلا محنا که وطنداشلمزک محب
مدنیت و ترقیور اولدقلمیه حکم ایدرلر . زنده تجارت صنایع شرکترلی ،
برلی قومینیلری ، علمی وعادی جمعیتلر ، اجتماعلر ، ملی مکتبلر اولیشی
خلقک مدنیه عدم استعدادینه ، معارفه عدم رغبتیه عطف ایدیلهمز . اوچ
کشینک باشی باشه و یروب کوروشمنسی منع ایدن اداره حاضره بوکی احتیاجات
بشیره و ترقیات فکریه مانع اولیور . مساعد ، محب معارف ، ذکی برملت
معظمه در . انقلاب خیره اروپا ترقیاتیه ایلک خطوه نی آتینجه امین اولمی که
اقوام سائرک برعصرده قطع ابتدگری مسافه ترقی ربی ربع عصرده سیر وکدار
ایدوب علمی حیران ایدمک ، عکسنی ادعا ایدلری محجوب ایله جکدر . بوکاده
براز حر و سربست برزمینه تصادف ایدن وطنداشلمز می کوستره بیلورز .
زده شومقدمیه سیر ایدیرن نقطه ایسه شمنیده منورالافکار دینداشلمز
طرفندن تأسیس اولان (ملی ترک قرائخانه سی) در . « ملتک ترقیات
فکریه سنه خدمت آرزوی خالصیه تأسیس ایدیلن بوقرائخانه نک اغستوسک
اونیرنجی بازار کونی رسم کشادی اجرا اوله جفنی » مشعر اداره خانه مزه بر
دعوتنامه ورود ایددی . سوبندک . افتخار ایتدک . دوام و شباقی خالصانه
توصیه ایلر وعن قریب بوقرائخانه ملینک برجمیت علمیه عثمانیه اجتماعکه
اولدیفنی ایشیده جکمری امید ایلرز .